

## 316596-2026 - Hange

**Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Planung Freianlagen**  
**KITA Ludwig-Rosenberg-Strasse**  
**OJ S 89/2026 08/05/2026**  
**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord**  
**Teenused**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle  
E-posti aadress: [ZVS@Ratingen.de](mailto:ZVS@Ratingen.de)  
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus  
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Planung Freianlagen KITA Ludwig-Rosenberg-Strasse  
Kirjeldus: Auf einem bisher unbebauten Gelände der Stadt Ratingen im Stadtteil Hösel, wird ein Neubau für eine 6-stufige Kindertagesstätte errichtet. Für die Erschließung der Kindertagesstätte wird zusätzlich eine neue Straße gebaut. Die Freianlagen, einschließlich aller notwendigen Infrastrukturen, sind neu zu planen. Es soll für Kinder ein Bewegungs- und Erlebnisort entstehen mit natürlichen Strukturen ohne klassische Spielgeräte.  
Menetluse tunnus: f4b6a084-830f-41a6-9926-d067a55e3a97  
Sisemine tunnus: V - 2026 - 0054  
Menetluse liik: Avatud  
Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused  
Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Ludwig-Rosenberg-Strasse  
Linn: Ratingen  
Sihtnumber: 40883  
Riik – jaotus (NUTS): Mettmann (DEA1C)  
Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXW4YYDYTPV7AJZA# - Die Stadt Ratingen übernimmt keine Verantwortung für die Vollständigkeit und Richtigkeit von Bekanntmachungen, die in Ausschreibungsblättern oder auf Ausschreibungsplattformen im Internet veröffentlicht wurden, deren Betreiber dazu nicht von der ausschreibenden Stelle legitimiert wurden. Legitimiert wurden nur [www.bund.de](http://www.bund.de) und die Firma Bi-Medien. - Anfragen und andere zusätzliche Informationen von Bewerber\*innen sind nur bis 02.07.2026, 09:00 Uhr zulässig und werden nur bearbeitet, wenn Sie in der Kommunikation des Vergabevorgangs (Projekts) auf dem Vergabemarktplatz Rheinland (Internetadresse: siehe oben) eingestellt wurden. - Das Angebot

muss spätestens am 09.07.2026 um 10.00 Uhr zu diesem Vorgang auf dieser E-Vergabepattform hochgeladen sein. - Die Sprache ist Deutsch (gilt für Angebote und kompletten schriftlichen und mündlichen Verkehr). \_\_\_\_\_

Nachforderung von Unterlagen: Nachgefordert werden alle Unterlagen mit Ausnahme des Angebotsschreibens und des LV. Sollte das Angebotsschreiben und/oder das LV fehlen, so ist das Angebot zwingend von der weiteren Wertung auszuschließen.

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

**2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Korruptsioon:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Maksejõuetus:

Vara haldab likvideerija:

Äritegevus on peatatud:

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Tõsine ametialane rikkumine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

## 5. Osa

---

**5.1. Osa: LOT-0001**

Pealkiri: Planung Freianlagen KITA Ludwig-Rosenberg-Strasse

Kirjeldus: Weitere Details können dem Leistungsverzeichnis entnommen werden.

Sisemine tunnus: V - 2026 - 0054

**5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelevalveteenused

**5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Ludwig-Rosenberg-Strasse

Linn: Ratingen

Sihtnumber: 40883

Riik – jaotus (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Riik: Saksamaa

### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 13/07/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/03/2027

### 5.1.6. Üldine teave

#### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#

### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 10\_124\_eigenerklaerung\_lieferleistungen\_dienstleistungen\_neu  
(Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 203\_521\_eu\_eigenerklärung\_ausschlussgrunde (Mit dem Angebot;  
Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 204\_523\_eu-eigenerklärung\_sanktionen\_aktualisiert (Mit dem  
Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 209\_531\_EU\_Bewerber\_Bietergemeinschaftserklaerung (Mit dem  
Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 210\_533a\_EU\_Informationen Unteraufträge Angebotsabgabe (Mit  
dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 211\_533b\_EU\_Nachweis Unteraufgtragnehmer (Mit dem Angebot;  
Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 212\_534a\_EU\_Erklärung\_Eignungsleihe (Mit dem Angebot; Mittels  
Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: 213\_534b\_EU\_Erklärung\_Eignungsleihe Haftung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen Leitungspersonal (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Versicherungsnachweis (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Beschreibung des Personaleinsatzkonzepts (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Konzept zum Einsatz nachhaltiger Materialien (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 02/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXW4YYDYTPV7AJZA/documents>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXW4YYDYTPV7AJZA>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXW4YYDYTPV7AJZA>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 09/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 30 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Nicht nachgefordert werden: Angebotsschreiben, Leistungsverzeichnis

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Gewertet wird: - Erfahrung Projektleiter und

Stellvertretung in vergleichbaren Projekten - Nachhaltigkeitsaspekte und Klimaschutz -

Personaleinsatzkonzept - Angebotspreis Details sind in Anlage 4 zu finden

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping:  
gesamtschuldnerische Haftung  
Rahastamiskord: Nach VOL/B

#### **5.1.15. Vahendid**

##### **Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

##### **Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:**

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen Mit der Abgabe eines Angebotes unterliegt der Bieter/die Bieterin den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebot gemäß § 62 VgV. Vergaberechtsverstöße sind vom Antragsteller eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer gegenüber der Vergabestelle zu rügen. Ansonsten gilt gemäß § 160 Absatz 3 GWB, dass ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. § 160 Absatz 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer Westfalen

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

## **8. Organisatsioonid**

---

### **8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Registreerimisnumber: 051580028028-31001-82

Postiaadress: Postfach 10 17 40

Linn: Ratingen

Sihtnumber: 40837

Riik – jaotus (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [ZVS@Ratingen.de](mailto:ZVS@Ratingen.de)

Telefon: +49 2102550-3008

Internetiaadress: <https://www.ratingen.de/>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija  
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta  
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

#### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen  
Registreerimisnumber: keine Angabe  
Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9  
Linn: Münster  
Sihtnumber: 48147  
Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Riik: Saksamaa  
Kontaktpunkt: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)  
E-posti aadress: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)  
Telefon: +49 2514111691  
Faks: +49 2514112165  
Internetiaadress: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

#### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen  
Registreerimisnumber: keine Angabe  
Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9  
Linn: Münster  
Sihtnumber: 48147  
Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)  
Telefon: +49 2514111691  
Faks: +49 2514112165  
Internetiaadress: <https://www.bezreg-muenster.de/kontaktseite-vergabekammer-westfalen>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

#### 8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 9ac07338-d9c9-4281-88ef-ce4167574a26 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 07/05/2026 00:02:20 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 316596-2026

ELT S väljaande number: 89/2026

Avaldamise kuupäev: 08/05/2026